

**De voorzitter.** - Mevrouw Saïdi heeft het woord.

**Mevrouw Fatiha Saïdi** (in het Frans).- *De PS is zeker en vast geen voorstander van jobs die de minst bedeeden geen duurzaam en respectvol werkkader bieden. Werk vormt immers de belangrijkste weg naar emancipatie en maatschappelijke integratie.*

*Daarvoor moet men verschillende hefboomen in werking stellen. Dat er over de methodologie uiteenlopende meningen bestaan, is normaal en zelfs gezond.*

*Ik ben het niet eens met de heer Doulkeridis, wanneer die beweert dat de BGDA niets onderneemt.*

**De heer Christos Doulkeridis** (in het Frans).- *Ik had het over het NMBS-dossier.*

des dispositifs ont été mis en place pour pouvoir inverser la vapeur. C'est essentiel.

Il en va de même au niveau fédéral. Je vous ai interpellé récemment à propos de la SNCB, qui annonce la création de 1.500 emplois cette année et de 15.000 emplois dans les dix ans à venir. Je vous ai demandé ce que l'ORBEM entreprenait pour soutenir la formation de ce personnel, et nous nous sommes rendu compte que la réponse était : "presque rien". Un mois après la parution de l'annonce dans la presse, l'ORBEM tombait pratiquement des nues ! C'est d'autant moins acceptable que la SNCB est une entreprise fédérale où la proportion de Bruxellois est incroyablement faible : avec une population bruxelloise de 10%, on n'en comptabilise que 2,5% sur l'ensemble des sites.

Un instrument comme l'ORBEM qui pourrait - et devrait - être le plus proactif pour soutenir l'ensemble des personnes visées à réussir les examens mis en place, ne fait rien. C'est inacceptable. Ce n'est pas fragiliser l'ORBEM que de dénoncer une telle situation. C'est parce que je crois que l'ORBEM doit être un instrument efficace que je réagis de manière un peu dure. Je sais que vous partager globalement cette analyse. Nous ne pouvons pas rester sur ce statu quo.

**M. le président.** - La parole est à Mme Saïdi.

**Mme Fatiha Saïdi.** - Avant d'entrer dans le coeur de mon intervention, je voudrais éviter que notre assemblée ne reste sur l'idée que le PS soutient une politique d'emplois précaires ou qui fragilise davantage les personnes les moins nanties. Bien au contraire. A nos yeux, le travail est un moyen d'émancipation, et constitue la clé de voûte de l'intégration d'un individu au sein de la société.

Pour ce faire, plusieurs leviers doivent être actionnés, même si, M. Vandenbossche, nous ne partageons pas toujours la même vision sur les méthodes. C'est normal et, de surcroît, très sain.

Je ne partage pas tout à fait l'analyse de M. Doulkeridis lorsqu'il dit que rien n'est fait au niveau de l'ORBEM. Il convient de se montrer très prudent dans ces généralisations.

**M. Christos Doulkeridis.** - Je parlais du dossier de la SNCB en particulier, où rien n'a été fait.

**Mevrouw Fatiha Saïdi** (*in het Frans*):- *Het is gevaarlijk om ongenueanceerde analyses te maken en problemen te veralgemenen.*

*Net zoals mijnheer Vanraes meen ik dat men van dit Contract geen kortetermijnresultaten mag verwachten. Toch is het belangrijk om nu al een mentaliteitswijziging teweeg te brengen en zeker geen afwachtende houding aan te nemen.*

*Ongelijkheid tussen vrouwen en mannen uit zich op drie vlakken: bezoldiging, opleiding en werkloosheid. De ongelijke bezoldiging tussen vrouwen en mannen zit diep in onze collectieve gewoonten geworteld. Voor de opleiding van werknemers geven bedrijven gemiddeld 1.600 euro uit voor een man en 1.000 euro voor een vrouw.*

*Het Contract voor economie en tewerkstelling leert ons dat Brussel evenveel mannelijke als vrouwelijke werklozen telt, maar dat vrouwen meer problemen ondervinden om opnieuw werk te vinden en dus langer werkloos blijven.*

*Dit alles wijst erop dat vrouwen nog steeds niet dezelfde kansen hebben op de arbeidsmarkt als mannen. Het Sociaal Pact voor de Werkgelegenheid, dat in een bijlage bij het Contract te vinden is, erkent deze ongelijkheden eveneens en stuurt aan op een krachtiger gelijkekansenbeleid.*

*Binnen deze problematiek is ook het voorstel van resolutie van mevrouw P'tito en mevrouw Frémault uit augustus 2005 van groot belang. Deze goed gedocumenteerde tekst stelt een reeks concrete maatregelen voor.*

*Graag wil ik weten welke maatregelen u hebt genomen op basis van deze verschillende middelen.*

*(Applaus bij de meerderheid)*

**Mme Fatiha Saïdi**.- Il est toujours très dangereux de dire que rien n'a été fait et de jeter le bébé avec l'eau du bain. Il convient de rester vigilant. Méfions-nous des analyses frontales, assez brutales.

Le Contrat pour l'économie et l'emploi est un plan vaste et ambitieux ; cela a été suffisamment souligné. C'est pourquoi, nous pouvons l'aborder de différentes manières. Je rejoins M. Vanraes lorsqu'il dit qu'on ne peut attendre de ce plan qu'il porte ses fruits dans de courts délais. Cela ne signifie pas pour autant que nous pouvons nous rendormir et attendre une culture hypothétique, sans semer ou sans soigner les pousses.

Revenons à ce qui m'occupe particulièrement dans cette interpellation. J'aimerais poser trois constats concernant l'égalité entre les sexes, liés respectivement aux salaires, aux formations et au chômage.

Sur la question des salaires, vous savez tous que l'inégalité financière entre hommes et femmes est ancrée dans nos pratiques collectives. Elle est mise en place dès le plus jeune âge par les discriminations entre filles et garçons, par le biais de l'argent de poche.

Je ne m'éterniserai pas non plus sur l'aspect relatif aux formations. Des sources diverses nous apprennent qu'une entreprise dépense en moyenne 1.600 euros pour le budget de formation d'un homme, alors qu' n'en consacre que 1.000 pour la formation d'une femme.

Le troisième aspect a trait au chômage. Le Contrat pour l'économie et l'emploi nous rappelle que "même si la Région de Bruxelles-Capitale comprend environ la même proportion d'hommes que de femmes au chômage, contrairement aux deux autres Régions, les femmes rencontrent tout de même plus de difficultés pour sortir du chômage et sont donc relativement plus représentées parmi les demandeurs d'emploi de longue durée".

Ces trois constats sont loin d'être exhaustifs. Néanmoins, ils rappellent, s'il en était encore besoin, que les discriminations entre hommes et femmes, entre autres sur le marché du travail, subsistent. Le Pacte social pour l'emploi, qui figure en annexe du Contrat pour l'économie et l'emploi, reconnaît aussi ces inégalités et souscrit au renforcement des politiques d'égalité des chances entre les femmes et

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** (*in het Frans*).- *Sommige vragen handelen over bevoegdheden van mijn collega's. Ik kan dus niet in detail op alles antwoorden.*

*(verder in het Nederlands)*

Achttien maanden geleden werd het CET afgesloten. Het is de grote verdienste van het contract dat alle sociale partners betrokken werden bij de voorbereidende onderhandelingen. Alle sociale partners hebben het CET ondertekend, net zoals de Vereniging van de Brusselse Ondernemingen. De Brusselse regering overlegt vandaag nog vaak met hen over de verschillende werkterreinen.

In die periode van achttien maanden is aanvankelijk veel tijd en energie gestopt in het opstarten van het CET. Stilaan komt het CET op kruissnelheid.

Vandaag zitten we in de werkfase, met de realisatie van heel wat projecten en hervormingen. Daartoe behoren structurele wijzigingen, alsook punctuele, pragmatische en operationele maatregelen.

les hommes.

Par ailleurs, au niveau des instruments bruxellois qui ont bien fait le tour de cette question, je ne peux évidemment passer à côté de la proposition de résolution déposée par mes collègues Mmes P'tito et Frémault en août 2005. Elles ont émis, dans le cadre de ce document bien fourni et bien étayé, une série de propositions visant l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes sur le marché du travail.

M'appuyant donc sur l'ensemble de ces éléments et instruments, je souhaite savoir quelles sont les mesures qui ont été prises à ce jour afin de promouvoir cette égalité de traitement entre hommes et femmes, en regard des recommandations du Contrat pour l'économie et l'emploi, du Pacte social et de la proposition de résolution que je viens de citer.

*(Applaudissements de la majorité)*

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Les questions qui ont été posées sont nombreuses, certaines renvoyant aux compétences de mes collègues. Vous me permettez donc de ne pas répondre de manière détaillée à tous les éléments qui ont été avancés aujourd'hui.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Le Contrat pour l'économie et l'emploi a été conclu il y a dix-huit mois. Il atteint peu à peu sa vitesse de croisière. Son grand mérite est d'avoir associé tous les partenaires sociaux aux négociations préliminaires. Ils ont signé le Contrat, au même titre que l'Union des entreprises bruxelloises.*

*Nous sommes aujourd'hui dans la phase de travail, avec la réalisation de nombreux projets et réformes. Cette phase comporte des changements structurels, ainsi que des mesures ponctuelles, pragmatiques et opérationnelles.*

*(poursuivant en français)*

Au travers de ce Contrat pour l'économie et l'emploi, vous vous en souviendrez, l'objectif du gouvernement est de stimuler la croissance et le dynamisme des entreprises. Dans le même temps, il s'agit de permettre aux Bruxellois - c'est là d'ailleurs

*(verder in het Frans)*

*Met dit Contract voor economie en tewerkstelling wil de regering de groei en de dynamiek van de ondernemingen stimuleren. Tegelijkertijd moeten de Brusselaars meer kunnen profiteren van de economische ontwikkeling in het gewest en moeten ze gemakkelijker werk kunnen vinden.*

*Dat is een grote uitdaging en we kunnen die maar aangaan als de stuwende krachten en de sociale partners van het gewest daarbij betrokken worden.*

*Wij hebben minder aan politieke marketing gedaan dan andere regeringen, maar het Contract voor economie en tewerkstelling vormt al twee jaar de basis van de inspanningen van de regering voor de werkgelegenheid en de economie.*

*Mijnheer Vandenbossche, ik heb ook al tweeëneuhalf jaar nauwe contacten met ondernemers en heb geleerd dat twee zaken voor hen essentieel zijn. De ondernemingen die zullen overleven, zijn die die innovatie en creativiteit aanmoedigen. Voor hen is de toekomst op lange termijn belangrijk.*

*(verder in het Nederlands)*

In dit verband kan ik mij er enkel over verheugen dat het Contract voor economie en tewerkstelling tot deze creativiteit, deze geest voor vernieuwing en initiatief heeft geleid.

Net zoals de toekomst van een onderneming op lange termijn moet worden bekeken, horen ook het economisch en het werkgelegenheidsbeleid van het gewest te worden uitgedrukt in langetermijndoelstellingen. We mogen ons niet beperken tot de eventuele winst op korte termijn. We moeten, regering en sociale partners samen, het stadium van kortzichtigheid overstijgen.

*(verder in het Frans)*

*U wilt onmiddellijk resultaten zien. Ik kan u geruststellen. In juli 2006 hebben wij een eerste balans van het Contract opgemaakt. Die is positief. Het kan natuurlijk altijd beter, maar de perfectie nastreven leidt alleen tot frustratie.*

*Ik zal niet alle maatregelen opsommen die*

où réside l'enjeu principal - de mieux bénéficier des richesses générées par le développement économique de notre Région en leur permettant d'accéder plus facilement à l'emploi.

C'est un enjeu qui n'est pas mince et nombre d'entre vous l'ont rappelé. C'est pour cette raison que, avec l'ensemble du gouvernement, il a été décidé à l'époque que nous ne pourrions relever ce défi que si l'ensemble des forces vives et des partenaires sociaux de cette Région s'inscrivait également dans ce processus engagé.

Sans doute avons-nous fait moins de marketing politique en Région bruxelloise que ce qui a été fait ailleurs. Loin de tout "show" médiatique, ce Contrat pour l'économie et l'emploi constitue la base de travail, le socle sur lequel s'appuie le gouvernement régional dans sa totalité depuis plus de deux ans maintenant, en faveur de l'emploi et de l'économie.

M. Vandenbossche, vous n'êtes pas le seul à fréquenter des patrons bruxellois et autres. Depuis deux ans et demi, j'ai appris que, pour l'entreprise, deux choses sont capitales. Tout d'abord, les entreprises qui survivront demain seront celles qui encouragent dès aujourd'hui l'innovation et la créativité. Ensuite, ce qui est important pour l'entreprise est l'avenir à long terme.

*(poursuivant en néerlandais)*

*A cet égard, je ne peux que me réjouir que le Contrat pour l'économie et l'emploi ait mené à cette créativité, à cet esprit de modernisation et d'initiative.*

*La politique de l'économie et de l'emploi de la Région doit se traduire en objectifs à long terme.*

*(poursuivant en français)*

On voudrait des gains immédiats : je peux vous rassurer. Un premier bilan a été dressé au mois de juillet 2006. Il porte sur les premiers mois de mise en oeuvre de ce Contrat pour l'économie et l'emploi.

Ce bilan est à mes yeux positif. Certes, il est toujours possible de mieux faire. Mais, à ne vouloir agir que dans la quête de la perfection, on finit par ne nourrir que frustration et inaction. Nous avons adressé ce premier bilan aux partenaires sociaux. Cette analyse minutieuse nous a permis de répertorier ce qui a déjà

*genomen zijn, maar mij beperken tot de belangrijkste. Zo heeft de regering eind vorig jaar een aantal grondreserves verworven om de economische ontwikkeling aan te zwengelen.*

*Het fonds voor het midden- en kleinbedrijf beschikt over 156 miljoen euro! Dat is een primeur voor het gewest.*

*In samenwerking met de Kamer voor Koophandel, UNIZO en het middenstandsverbond UCM is een plan voor de overname van ondernemingen opgesteld. Het gaat om een van de grote uitdagingen van het gewest, aangezien één bedrijf op drie geen overnemer vindt. Wij hebben een gemeenschappelijk platform opgericht, alsook een peterschapsysteem.*

*Er is ook veel aandacht besteed aan de buitenlandse investeringen. Elk jaar wordt de begroting voor het onthaal van buitenlandse bedrijven verdubbeld.*

*Er is ook een vastgoedkantoor voor bedrijfsruimten en -terreinen opgericht binnen de GOMB.*

*Het Tewerkstellingsplan voor de Brusselaars somt 80 concrete maatregelen op.*

*Ook het beheerscontract van de BGDA bevat een aantal precieze doelstellingen om de Brusselse tewerkstelling aan te zwengelen. Daarmee wil ik niet zeggen dat de BGDA optimaal functioneert. We zullen samen evalueren hoe deze doelstellingen in concrete acties worden omgezet.*

*Een aantal zaken lopen wel goed. Zo onderhouden de 30 werknemers van de de Brusselse Dienst voor Werkgevers contacten met de bedrijven. De BGDA verspreidt meer werkaanbiedingen dan vroeger. Met het Contract voor Beroepsproject behalen we positieve resultaten.*

*De heer Vandenbossche uit kritiek op de aanwerving van 70 personeelsleden in het kader van het Contract voor economie en tewerkstelling. Die mankracht is echter broodnodig om de controle op zwartwerk te verhogen en op een aantal sectoren toe te spitsen.*

*Hoewel de opleiding van werknemers een gemeenschapsbevoegdheid is, tracht het gewest de*

*été entrepris depuis la mise en oeuvre de ce Contrat pour l'économie et l'emploi, d'évaluer l'efficacité d'un certain nombre de mesures, de réactualiser plusieurs points en fonction de besoins nouveaux et d'entreprendre de multiples d'actions. De nouveaux chantiers font ainsi, à la suite de cette évaluation, leur apparition.*

Concernant la simplification administrative et les coefficients, je puis vous dire, puisque certains d'entre vous m'ont interrogé sur la collaboration des tiers, que les communes seront étroitement associées à cette démarche. Je ne vais pas me lancer dans un inventaire exhaustif de tout ce qui a été réalisé. Vous avez raison, Mme de Groote : la lecture de ces 140 pages est parfois quelque peu rébarbative. Cependant, dire que rien n'a été réalisé depuis dix-huit mois est nous faire un mauvais procès. L'acquisition d'un certain nombre de réserves foncières, que le gouvernement a opérée à la fin de l'année dernière - M. Doulkeridis y a fait allusion tout à l'heure - pour rendre possible un développement économique dans cette Région, et permettre à des entreprises de trouver des surfaces pour s'installer et y développer leurs activités, a été réalisée fin décembre 2005.

Quant au Fonds pour les petites et moyennes entreprises - vous parliez tout à l'heure des PME -, il représente 156 millions d'euros ! Cela constitue une première en Région bruxelloise, grâce à la collaboration de la Banque européenne d'investissement. Cette somme a été investie dans le secteur des PME.

La plan "transmission" des entreprises, a été élaboré en collaboration avec la Chambre de commerce, avec l'UNIZO et avec l'Union des classes moyennes. On sait qu'il s'agira d'un des enjeux colossaux pour notre Région, dans les années futures : une entreprise sur trois risque de ne pas trouver de successeur. Nous avons procédé à la mise en place d'une plateforme commune avec ces partenaires ainsi que d'un système de tutorat pour accompagner cette cession d'entreprises. Je reviendrai tout à l'heure, Mme P'Tito, sur ce système.

Un travail énorme a été réalisé sur les investissements étrangers. Chaque année, le budget en termes d'investissements étrangers pour accueillir de nouvelles entreprises ici, en Région bruxelloise, a été doublé. Nous avons vu la création d'une agence immobilière économique au sein de la SDRB qui est

*opleidings- en tewerkstellingsproblematiek aan elkaar te linken. In het Tewerkstellingsplan staan hiervoor een aantal maatregelen ingeschreven, waaronder de taalcheque en opleidingscheques.*

*Elke werkzoekende jonger dan dertig kan middels het Contract voor Beroepsproject een taalcheque krijgen ter waarde van 2.230 euro. Als dat geen belangrijke investering is om de taalkennis te bevorderen!*

*In juni 2006 werd het ICT-centrum plechtig in gebruik genomen. Binnenkort is het de beurt aan het bouwcentrum en het logistiek centrum. Overheid en privé hebben daarvan elk 50% in handen.*

*Mevrouw de Grootte, investeringen in technische scholen en beroepsscholen zijn een belangrijk punt uit de regeringsverklaring en staan op de agenda van de regering. De komende weken kunnen we de 2 miljoen euro vrijmaken die in de begroting 2006 werd uitgetrokken.*

*In de begroting 2007 worden hiervoor bijkomende fondsen ingeschreven voor twee sectoren: de bouw en informatietechnologie.*

*Wat betreft de administratieve vereenvoudiging is er nog veel werk aan de winkel, vooral bij het bestuur voor stedenbouw. We hebben extra personeel aangeworven om de achterstand weg te werken en de stedenbouwkundige vergunningen sneller te kunnen afgeven.*

*Het ontwerp van ordonnantie betreffende de hulp voor de economische expansie beoogt meer transparantie en kortere termijnen.*

*We hebben een erg concreet innovatieplan uitgewerkt, dat ik zal voorstellen tijdens de begrotingsbesprekingen. De middelen zullen stijgen met 25% en worden geconcentreerd op de sectoren van de nieuwe technologieën en de gezondheidszorg. We willen "spin-offs" creëren door de universiteiten en de bedrijfswereld te doen samenwerken. Daarvoor vragen we telkens de goedkeuring van de Raad voor Wetenschapsbeleid, waarin beide vertegenwoordigd zijn.*

*Voor alle projecten proberen we te werken met materieel dat gedeeld wordt door de verschillende universiteiten. Zo beschikken we over het beste*

aujourd'hui opérationnelle et étend le rôle de la SDRB s'agissant de l'accueil des entreprises, non seulement sur ces surfaces, mais également sur celles appartenant au secteur privé.

En termes d'emploi, c'est le Plan pour l'emploi des Bruxellois : 80 mesures spécifiques ciblées sur cette problématique bruxelloise. Comme pour le contrat de gestion de l'ORBEM, qui était attendu depuis 1989.

Je n'ai jamais dit, comme M. Simonet l'a énoncé il y a quelques jours lors de l'intervention du ministre-président, que tout était déjà optimal dans le fonctionnement de l'ORBEM. Mais vous savez qu'au travers de ce contrat de gestion, il y a des objectifs extrêmement précis en termes qualitatifs et quantitatifs. Nous aurons l'occasion d'en évaluer ensemble les phases de mise en oeuvre.

Cependant, un certain nombre d'éléments fonctionnent bien. Aujourd'hui, au sein du Service bruxellois aux employeurs, 30 personnes démarchent les entreprises de la Région. Il y a également une augmentation considérable des offres d'emploi qui transitent par l'ORBEM. Le Contrat de projet professionnel, lui aussi, donne un certain nombre de résultats sur le plan de la réinsertion de nos demandeurs d'emploi.

On nous reproche d'engager du personnel supplémentaire. Dans le cadre du Contrat pour l'économie et l'emploi, nous avons engagé 70 personnes. Oui, M. Vandebossche, pour contrôler le travail au noir en Région bruxelloise, j'avais besoin de plus de personnel. Savez-vous qu'il n'y avait que 15 personnes dans cette Région qui s'occupaient d'effectuer les contrôles dans ce domaine ? Nous avons pris la décision de doubler les effectifs de l'inspection régionale. Aujourd'hui, les contrôles ont considérablement augmenté et sont ciblés vers un certain nombre de secteurs.

Concernant le lien entre la formation et l'emploi, la formation est une compétence relevant des Commissions communautaires. Cela ne veut pas dire que nous ne faisons rien pour relier l'emploi et la formation ici, Cet aspect fait d'ailleurs partie des mesures de notre Plan pour l'emploi. Il s'agit des chèques-langues, des chèques-formation, des chèques-formation aux nouvelles technologies.

Aujourd'hui, tous les demandeurs d'emploi de moins

*materieel en beperken we ons niet tot een universiteit.*

*Fiscaliteit speelt een belangrijke rol in dit Contract. De minister-president heeft er onlangs nog op gewezen dat het aandeel van het gewest in de onroerende voorheffing op materieel en outillage is afgeschaft. Het lijkt me ook een wijze beslissing om de besprekingen over de belastingvermindering voor bedrijven na de gemeenteraadsverkiezingen aan te vatten.*

*Die besprekingen zullen begin volgend jaar van start gaan. Voor de financiële compensaties voor de gemeenten is in de begroting 2007 15 miljoen euro ingeschreven.*

*Over de gemeentelijke fiscaliteit moet met de gemeenten worden gepraat. Er moet ook bijzondere aandacht gaan naar de specifieke fiscaliteit voor handelszaken. Deze sector telt immers meer dan 100.000 werknemers.*

*De regering besteedt reeds twee jaar ruime aandacht aan deze sector. Ik kan mevrouw de Groote bovendien melden dat het commercieel ontwikkelingsschema in principe volgende week zal worden voorgesteld.*

*De regering beschikt over een juridische studie over de vrijhandelszones. Met deze studie moeten we de juridische problemen vermijden waarmee het Waals Gewest geconfronteerd wordt. De regering, de minister-president en de minister van Begroting kunnen nu de praktische uitvoering van de vrijhandelszones bestuderen.*

*(verder in het Nederlands)*

Mijnheer Vandenbossche, u sprak ook over de internationale rol van Brussel. U hebt ongetwijfeld al via de minister-voorzitter vernomen dat dit het centraal thema is van 2007. Bijgevolg ga ik er niet dieper op in.

*(verder in het Frans)*

*Wat het aantal Brusselse werknemers in de overheidssector betreft, moet men een onderscheid maken tussen de federale en de gewestelijke instellingen. Er is inderdaad nog werk aan de winkel bij die laatste.*

de 30 ans peuvent bénéficier, dans le cadre du Contrat de projet professionnel, d'un chèque-langue de 2.230 euros par personne, pour se former à la connaissance des langues. On me dit que nous ne faisons rien pour l'apprentissage des langues en Région bruxelloise, alors que nous investissons beaucoup d'argent pour aider nos jeunes demandeurs d'emploi à arriver à un bon niveau de connaissance des langues.

Le centre TIC a été inauguré au mois de juin dernier. Bientôt, le centre de la construction et le centre de la logistique seront inaugurés. Toutes ces actions sont à chaque fois menées en partenariat avec le secteur privé : 50% secteur public, 50% secteur privé.

Mme de Groote m'a interrogé sur l'investissement régional dans les écoles techniques et professionnelles. Cet élément important figurait dans notre déclaration gouvernementale et est à l'ordre du jour du gouvernement. Dans les prochaines semaines, nous aurons l'occasion de débloquer les deux millions d'euros qui avaient été prévus au budget 2006.

Un complément a par ailleurs été prévu au budget 2007 pour investir dans ces écoles. Deux secteurs repris dans le Contrat pour l'économie et l'emploi sont concernés : ceux de la construction et des nouvelles technologies de l'information.

La simplification administrative est devenue un chantier à part entière, en particulier dans l'administration de l'urbanisme. J'espère que personne ne se plaindra du fait que nous recrutions du personnel afin de résorber le retard important existant au sein de cette administration et de délivrer plus rapidement les permis d'urbanisme. Au-delà de cette nécessaire politique de recrutement, nous avons fait de la simplification administrative un domaine spécifique du Contrat pour l'économie et l'emploi.

Ceux qui ont insisté sur ce point conviendront avec moi que le projet d'ordonnance unique relative aux aides à l'expansion économique favorise une plus grande transparence et plus de facilité administrative, grâce au raccourcissement des délais.

Nous avons élaboré un plan concernant le volet de l'innovation. Vous pourriez me répondre : "un plan de plus !". Ce serait une erreur, car il se décline très concrètement. Vous aurez l'occasion de l'observer lors de la discussion du budget 2006. Il inclut 25%

*Ik beschik niet over dezelfde cijfers als u wat het personeel van de MIVB betreft. Op een themadag van de MIVB gewijd aan de tewerkstellingsproblematiek, vernam ik dat van de 500 à 600 meest recent in dienst gekomen personeelsleden er 65 à 70% Brusselaar zijn. Er worden dus wel degelijk inspanningen geleverd.*

*Ik heb gevraagd om voor de hele gewest-administratie en de pararegionale instellingen een persoon aan te stellen om deze problematiek en die van de diversiteit binnen de gewestelijke overheidsinstellingen te volgen.*

*Bij de brandweer is de situatie eveneens aan het veranderen, ook al nemen de procedures tijd in beslag. Ik verzeker u dat we de problematiek van nabij volgen en ons gewicht in de schaal leggen.*

de hausse des moyens. Jamais de tels moyens n'avaient été déployés pour l'innovation. Ils sont ciblés sur les secteurs des nouvelles technologies et de la santé. Ce plan vise à la création de "spin-off", dans la droite ligne d'une collaboration entre le monde universitaire et celui de l'entreprise.

Dans ce domaine, nous ne décidons rien sans l'aval du Conseil de la politique scientifique, où siègent à la fois le monde universitaire et celui de l'entreprise.

Vous savez également que, dans l'ensemble des projets que nous entendons privilégier en Région bruxelloise, nous essayons toujours de travailler sur de l'équipement partagé entre les différentes universités, afin de disposer du meilleur matériel possible et de ne pas le cloisonner au sein d'une seule université.

La fiscalité est un point important de ce Contrat pour l'économie et l'emploi. Il y a quinze jours, le ministre-président a évoqué cette question et a rappelé qu'une petite mesure a déjà été prise au cours de ces deux dernières années, à savoir l'exonération de la part régionale du précompte immobilier sur le matériel et l'outillage. Il en a expliqué les raisons et il me semble que le gouvernement a eu raison d'attendre les élections communales avant d'entamer un dialogue avec les communes pour travailler à cette réduction de la fiscalité sur les entreprises.

Ce dialogue, qui débutera l'année prochaine sous l'égide du ministre-président, est aussi assorti de montants budgétaires compensatoires en faveur des communes, afin de ne pas risquer de les placer en situation financière difficile. Le budget 2007 prévoit 15 millions d'euros dans le cadre de ce fonds de compensation communale.

Une réflexion peut être menée avec les communes dans le cadre de l'ensemble de la fiscalité communale. La fiscalité spécifique sur les commerces est en effet un aspect de la question auquel il convient de rester attentif dans notre Région. Les commerces sont particulièrement générateurs d'emplois, puisque plus de 100.000 personnes sont employées dans ce secteur.

Mme de Groote, vous savez que, depuis deux ans, nous travaillons énormément sur le secteur du commerce. Vous m'avez demandé quand sortirait le schéma de développement commercial. En principe, dès la semaine prochaine, nous aurons l'occasion,

avec le ministre-président, de présenter les conclusions de cette étude commanditée par le gouvernement.

Nous disposons d'une étude juridique sur la problématique des zones franches. Elle doit nous permettre d'éviter les problèmes rencontrés par la Région wallonne lorsqu'elle a abordé ce sujet. Cette étude juridique est une étude de faisabilité de la mise en place des zones franches urbaines en Région bruxelloise. Ses conclusions sont positives. Il conviendra maintenant, au sein du gouvernement, avec le ministre-président et le ministre du Budget, d'étudier la mise en place des zones franches d'un point de vue pratique.

*(poursuivant en néerlandais)*

*M. Vandenbossche, vous parliez du rôle international de Bruxelles. Vous avez certainement déjà appris, via le ministre-président, qu'il constitue le thème central pour 2007. C'est pourquoi je n'entrerai pas dans les détails aujourd'hui.*

*(poursuivant en français)*

J'ai déjà eu l'occasion de répondre en ce qui concerne les fonctionnaires et le fonctionnement de l'ORBEM. Pour ce qui est de la représentation des Bruxellois dans la fonction publique, il convient de distinguer deux choses, et vous l'avez fait : la fonction publique fédérale et la fonction publique régionale. Pour cette dernière, notre devoir est important, mais je dois vous dire que je ne dispose pas des mêmes chiffres que vous, notamment au niveau de ceux concernant la STIB.

J'ai eu l'occasion de participer à une journée de travail organisée par la STIB et centrée sur cette problématique de l'emploi : sur les 500 ou 600 derniers engagements, on comptait un pourcentage de l'ordre de 65% à 70% de Bruxellois. Des efforts considérables ont donc été effectués. Par ailleurs, j'ai demandé à l'ensemble de l'administration et des pararégionaux d'engager une personne chargée de cette problématique et de celle de la diversité au sein de chacun des organismes régionaux et pararégionaux concernés.

Je vous parlais de la STIB, mais je peux aussi mentionner le corps des pompiers, où les choses évoluent également. Bien entendu, cela prend du temps. Il y a des procédures à respecter, des examens

**De heer Christos Doulkeridis** *(in het Frans).*- *Ik haalde mijn cijfermateriaal bij de MIVB zelf. Het is mogelijk dat mensen die bij hun indiensttreding Brusselaar waren, ondertussen elders wonen.*

**De heer Benoît Cerexhe, minister** *(in het Frans).*- *Indien u een schriftelijke vraag tot me richt, zal ik u een precies antwoord geven. Bij de laatste aanwervingen kwam er in elk geval een groot aantal Brusselaars in dienst.*

*Wat de federale overheidsdiensten betreft, heeft mijn overleg met de NMBS en de federale politie een aantal resultaten opgeleverd. Toch moet er een "task force" komen zodat men zich niet beperkt tot kleine initiatieven maar samen met de federale overheid een globaal project uitwerkt om het aantal Brusselse werknemers te verhogen.*

*Sommigen verwijten me dat ik te veel communiceer, of te snel.*

*De minister-president en ik hebben meermaals mededelingen gedaan over het Contract voor economie en tewerkstelling, aan de bevolking en aan de sociale partners, de ondernemingen en de werknemers.*

*We hebben ook gerichter gecommuniceerd over specifieke maatregelen, zoals de talencheques en de dienstencheques. In 2004 werden in het Brussels Gewest 400 dienstencheques per maand verkocht, tegen 130.000 vandaag. De promotie hiervan is dus geslaagd.*

*De communicatie kan altijd beter, maar we hebben maatregelen genomen om het grote publiek, de ondernemingen en de werknemers te informeren.*

à organiser. Nous sommes particulièrement attentifs à cette problématique et je vous rappelle que nous avons, dans ces matières, un certain poids pour faire pencher la balance.

**M. Christos Doulkeridis.**- Si vous me permettez, les chiffres que j'ai cités sont ceux que la STIB fournit elle-même. Il serait intéressant de déterminer la proportion de Bruxellois parmi les nouveaux engagés. On peut imaginer que, parmi les anciens, toute une série de personnes a quitté la Région bruxelloise. Si l'on s'arrête aux chiffres bruts sur l'ensemble des travailleurs, les chiffres que j'ai sont les chiffres exacts.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Je vous répondrai de manière extrêmement précise sur le sujet si vous me posez une question écrite, mais je peux vous dire que les chiffres sur les nouveaux engagés - et on parlait de plusieurs centaines de personnes - sont extrêmement positifs au niveau de la STIB.

Pour ce qui est de la fonction publique fédérale - un aspect de la question que nous avons eu déjà l'occasion d'aborder en commission - , je vous ai dit ce qui avait été fait de mon côté vis-à-vis de la SNCB et de la police fédérale, avec un certain nombre de résultats. Cependant, il faut maintenant que la "task force" puisse se mettre sur pied, pour que ce genre de réalisations ne soit pas limité à des contacts ponctuels avec tel ou tel type d'administration, mais qu'on puisse déterminer de manière globale, avec le fédéral, une réelle augmentation la part de Bruxellois.

Dernier point, celui qui concerne la communication. Certains me reprochent de trop communiquer, ou de communiquer trop vite, ou de commettre un certain nombre de péchés de jeunesse.

Le ministre-président et moi avons déjà communiqué à maintes reprises sur le Contrat pour l'économie et l'emploi, non seulement vers l'ensemble de la population, mais aussi vers les partenaires sociaux, soit vers l'ensemble des entreprises et des travailleurs de la Région bruxelloise.

Nous avons également communiqué de manière plus ciblée sur certaines mesures précises. Je songe aux chèques-langues et aux titres-services, dont je n'ai guère parlé dans mon bilan des actions pour l'emploi. Il importe néanmoins de savoir que, en

**De voorzitter.**- De heer Vandebossche heeft het woord.

**De heer Walter Vandebossche.**- Mijnheer de minister, ik vestig er uw aandacht op dat de kritische toetsing van het Contract voor economie en tewerkstelling van belang is voor het overleven van het gewest en de geloofwaardigheid van de Brusselse regering. U zult daarmee moeten leren leven, of u dat nu leuk vindt of niet. Het parlement moet nu eenmaal de beslissingen van de regering kritisch onderzoeken.

U hebt vrij grondig geantwoord op mijn vragen en ik dank u daarvoor. Ik kom er later zeker op terug.

*- Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW SOUAD RAZZOUK

**AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET PLAATSELIJKE**

2004, l'on vendait en Région bruxelloise 400 titres-services par mois et que l'on en délivre 130.000 aujourd'hui. Voilà l'une des réussites de la promotion de l'activité menée en Région bruxelloise.

Certes, l'on peut toujours améliorer la communication, mais vous conviendrez avec moi que des mesures ont été prises, tant à l'égard du grand public qu'à l'égard du monde des entreprises et des travailleurs.

M. le président, j'espère avoir répondu à l'ensemble des questions qui m'étaient posées.

**M. le président.**- La parole est à M. Vandebossche.

**M. Walter Vandebossche** *(en néerlandais)*.- *M. le ministre, j'attire votre attention sur le fait que l'évaluation critique du Contrat pour l'économie et l'emploi est importante pour la survie de la Région et la crédibilité du gouvernement bruxellois. Le parlement doit analyser les décisions du gouvernement d'un oeil critique.*

*- L'incident est clos.*

## QUESTIONS ORALES

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE MME SOUAD RAZZOUK

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,  
CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE**